

INFORMATIONS PRATIQUES IMPORTANT INFORMATION INFORMAZIONI PRATICHE

Mairie - mayor - *comune* : + 33 (0)4 92 44 20 03

F.F.M.E : + 33 (0)4 92 21 28 16

Gendarmerie - police - *gendarmeria* :
+ 33 (0)4 92 44 20 04

Médecins - medical services - *medici* :
+ 33 (0)4 92 44 20 55 / + 33 (0)4 92 44 25 60

Météo - weather reports - *meteo* :
+ 33 (0)8 92 68 02 05

Pompiers - firemen - *pompieri* : 18

Camping municipal Le grand large
public camp grounds Le grand large
campeggio municipale Le grand large :
+ 33 (0)4 92 44 20 48

**De nombreuses possibilités d'hébergements à
Savines-le-Lac et ses environs : hôtels, campings,
meublés, gîtes, chambres d'hôtes, ainsi que tous
commerces et services.**

Several lodging possibilities are available in and
around Savines-le-Lac : hotels, camp grounds, fur-
nished apartments / rooms, bed and breakfasts, as
well as, shops and services.

*Tipi di alloggio a Savines-le-Lac e dintorni :
hotel, campeggi, appartamenti, ammbiliati, alloggi
in case private, altre a tutti i negozi e i servizi.*



RENSEIGNEMENTS FOR DETAILS CONTACT INFORMAZIONI

**Office de tourisme intercommunal de Serre-Ponçon
Bureau d'information tousritique de Savines-le-Lac**
The tourist office - *Ente per il turismo*

9 avenue de la Combe d'Or
05 160 Savines-le-Lac

www.serreponcon-tourisme.com
+ 33 (0)4 92 44 31 00
savineslelac@serreponcon-tourisme.com

CONSEILS ADVICE CONSIGLI

**Ne stationnez pas sous les
itinéraires de descente.
Soyez toujours vigilents.**

Do not stay underneath
mountain climbing paths.
Always be careful.
*Non sostate soto gli itine-
rari di discesa. Siate sempre
prudenti.*

Maquette et impression : atelier zen arcade - barcelonnette
Photos : mairie de Savines-le-Lac

SAVINES-LE-LAC

Site d'escalade de la Rochette

ROCK CLIMBING SITE
IN LA ROCHETTE

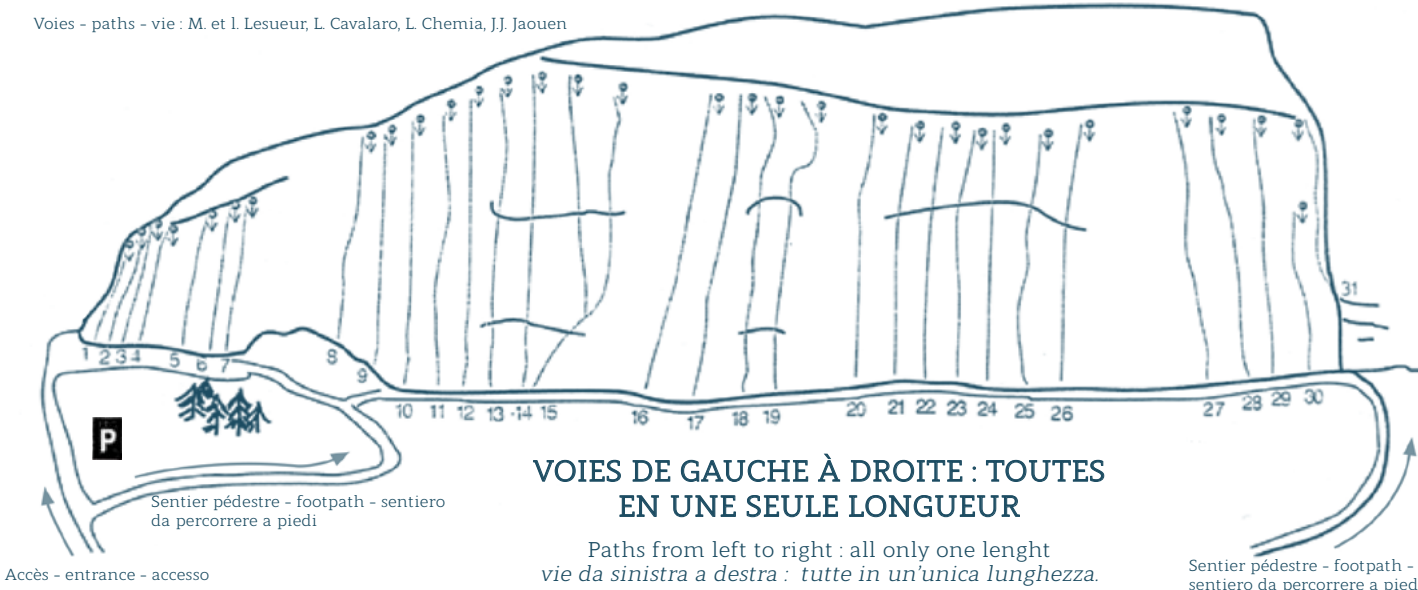
ZONA DI SCALATA
DELLA ROCHETTE

La grimpe AU bord de l'eau !

THE CLIMB ON THE EDGE OF THE WATER !

LA SCALATA IN RIVA AL LAGO !





VOIES DE GAUCHE À DROITE : TOUTES EN UNE SEULE LONGUEUR

Paths from left to right : all only one lenght
vie da sinistra a destra : tutte in un'unica lunghezza.

VOIES D'INITIATION

PATHS - VIE D'INIZIAZIONE

1 - Blanche neige	4
2 - Les lutins	4
3 - Les stroumfs	4
4 - Astérix	4
5- Obélix	4
6 - Idéfix	4
7- Assurancetourix	4

INITIATION ET PERFECTIONNEMENT

BEGINNER

AND INTERMEDIATE

LEVELS - INIZIAZIONE

E PERFEZIONAMENTO

8 - Simplet	4c
9 - Grosminet	4b
10 - Scorpion	6a
11 - L'Éterlou	5c
12 - Le chamois	5c
13 - Le chevreuil	5c
14 - Le bouquetin	5c
15 - La siamoise	6b

PERFECTIONNEMENT ET HAUT NIVEAU

INTERMEDIATE AND EXPERT LEVELS

PERFEZIONAMENTO ED ALTO LIVELLO

16 - Le gros gallet	6c	24 - Si ka dur	6b
17 - Le trou noir	6c+	25 - Ivresse	6a+
18 - Le cri du cerf	7b	26 - Baron noir	7a+
19 - Louisianne	7b/c	27 - Horizon	7b
20 - Maastrisch	6b	28 - Dernière angoisse	7a+
21 - Los rigolos	6c	29 - Dead zone	6b+
22 - Loch Neiss	7a	30 - Rikiki	6a
23 - Rêves 2 nuits	6c	31 - L'eau bleue	5c

RÈGLES LOCALES

LOCAL INSTRUCTIONS

Vous êtes sur un site sensible, préservez votre environnement, ne laissez rien sur place, ne laissez aucune trace de votre passage. Tout incident peut être signalé : <https://sentinelles.sportsdenature.fr> ou à la mairie de Savines-le-Lac.

You are in a wild fragile area, please preserve the environment, don't leave any trace of your presence and bring back any rubbish with you. Other event can be transmitted to: <https://sentinelles.sportsdenature.fr>

Règles de sécurité et consignes fédérales de sécurité pour l'escalade en site naturel:

il est de la responsabilité de tout pratiquant d'estimer lui-même par tous les moyens possibles les risques qu'il prend en s'engageant dans un itinéraire. Une formation préalable à l'utilisation du matériel d'escalade et des techniques de sécurité est indispensable. Utiliser 2 points d'ancrage pour installer - le port du casque est indispensable (risque de chute de pierres). Grimper, c'est savoir choisir son matériel, son propre équipement et les voies utilisées en fonction de son niveau technique et son expérience. C'est aussi savoir renoncer si le site présente des caractéristiques qu'on ne peut maîtriser compte tenu de son niveau.

LA ROCHETTE

Altitude - altitude - *altitudine*: 950 m

Orientation - orientation - *orientamento*: sud

Hauteur - height - *altezza*: 25 m

Rocher - rock - *roccia*: conglomérat

Équipement - equipment - *attrezzatura*:

audit réalisé, travaux d'entretien réalisés en 2019.

ACCÈS À LA FALAISE

ACCES TO THE CLIFF - ACCESSO ALLA FALESIA

Immédiatement en voiture, parking à l'entrée du lotissement pour véhicules légers seulement. Pour les contemplatifs, accès par un agréable sentier pédestre jusqu'au pied de la falaise, bordé de genêts en été.

Direct by car, parking available the cliff for light cars only. For sightseers a nice path is available just below the cliff filed with all kinds of strubs in the summertime. *Immediato con l'auto, parcheggio dietro la falesia riservato a veicoli leggeri. A coloro che amano contemplare la natura suggeriamo di accedervi mediante un sentiero da percorrere a piedi, particolarmente piacevole in estate grazie alle ginestre che fiancheggiano tutto il sentiero, che il condurra fino ai piedi della falesia.*

PÉRIODE DE GRIMPE

ROCK CLIMBING PERIOD - PERIODO DI SCALATE

D'avril à novembre, parfois même en hiver, ensoleillement maximum.

From april to november, and even sometimes in winter, maximum sunshine. *Da aprile a novembre, talvolta anche in inverno, massima esposizione al sole.*

AMBIANCE - AMBIANCE - ATMOSFERA

Superbe vue sur le lac de Serre-Ponçon, cadre champêtre remarquable, régal des yeux !

Wonderful view on lake Serre-Ponçon, incredible rustic feeling, great site seeing ! *Spendida vista sul lago di serre-Ponçon, cornice campestre degna di nota, una verra e proprio delizia per gli occhi !*

Safety rules : you are responsible for your own safety and you must evaluate the risks and dangers incurred in your planned itinerary. You must have the necessary safety training and experience in the use of your equipment. You must always use a double anchor for a top rope or a belay stance. You must wear a helmet in case of rockfall. In order to rock-climb you must know how to choose your equipment and how to use it according to your level and experience as well as choosing your itinerary according to your level. You must also be ready to abandon your climb if you decide that the site does not correspond to your technical skills given your level, and, or the safety-conditions cannot be respected.